



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2008/L.18  
9 December 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة التاسعة والعشرون

بوزنان، ١-١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

البند ١٢ من جدول الأعمال

تقرير مدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

### تقرير مدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ بالتقرير السنوي الرابع لمدير سجل المعاملات الدولي واتفقت على توصية مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بأن يعتمد في دورته الرابعة مشروع الاستنتاجات التالي بشأن هذا الموضوع:

### مشروع استنتاجات بشأن تقرير مدير سجل المعاملات

الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

١- رحب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) بالتقرير السنوي الرابع لمدير سجل المعاملات الدولي<sup>(١)</sup> الذي يتناول الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨. ورحب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بربط سجل المعاملات الدولي بسجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية.

(١) .FCCC/KP/CMP/2008/7

٢- وأشاد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بالاتحاد الروسي، وإسبانيا، وإستونيا، وألمانيا، وأوكرانيا، وآيرلندا، وإيطاليا، والبرتغال، وبلجيكا، وبلغاريا، وبولندا، والجماعة الأوروبية، والجمهورية التشيكية، والدانمرك، ورومانيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، والسويد، وفرنسا، وفنلندا، ولاتفيا، ولكسمبرغ، وليتوانيا، وليختنشتاين، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، وهنغاريا، وهولندا، واليونان، على نجاحها في بدء تشغيل سجلاتها مع سجل المعاملات الدولي.

٣- ورحب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بنجاح سجل آلية التنمية النظيفة في إصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمد، وبإحالة وحدات خفض الانبعاثات المعتمد إلى السجلات الوطنية، ونقل وحدات خفض الانبعاثات المعتمد، ووحدات الكميات المخصصة، ووحدات خفض الانبعاثات، فيما بين السجلات الوطنية.

٤- ولاحظ مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن الأمانة قد فرغت من الربط بين نظام المعلومات المتعلقة بالتنفيذ المشترك وبين سجل المعاملات الدولي، فأتاحت بذلك إنشاء أول مشروع من مشاريع المسار ١ للتنفيذ المشترك في سجل المعاملات الدولي وما يعقبه من عمليات تحويل وحدات الكميات المخصصة إلى وحدات خفض الانبعاثات المتعلقة بتلك المشاريع.

٥- ورحب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بإتمام عمل الفريق العامل الذي أنشأه محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات والمتعلق بوضع التقرير عن التقييم المستقل للإجراء التشغيلي الموحد. وسيُسَهَّل هذا الإجراء، الذي وُضع وفقاً للمقرر ١٦/م أ-١٠، الاستعراض السنوي للسجلات الوطنية بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو. كما رحب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بإتمام العمل على تحديد مواصفات النموذج الإلكتروني الموحد للإبلاغ عن الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو، وفقاً للمقرر ١٤/م أ-١، من قبل الفريق العامل المعني بالنموذج الإلكتروني الموحد في إطار محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات.

٦- وأقر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأهمية مختلف بيئات اختبار سجل المعاملات الدولي، وطلب إلى مدير السجل أن يتعاون مع مديري نظم السجلات على إبقاء تكاليف صيانة تلك البيئات عند الحد الأمثل.

٧- وطلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يواصل عمله بشأن النموذج الإلكتروني الموحد بالتعاون مع مديري نظم السجلات، بما في ذلك العمل على إنجاز دورتي اختبار منسقتين في عام ٢٠٠٩، إن اقتضى الأمر، من أجل أتمتة الإبلاغ بواسطة النموذج الإلكتروني الموحد من جانب الأطراف في الاتفاقية الأطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو التي عليها التزامات مسجلة في المرفق بء من بروتوكول كيوتو.

٨- وفيما يخص الفقرة ٧ من المقرر ١١/م أ-٣، أقر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بعدم كفاية المعلومات المتوفرة حالياً بشأن المعاملات المسجلة في سجل المعاملات الدولي. وطلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يجمع ما يكفي من المعلومات وأن يوردها في التقريرين السنويين اللذين سيضعهما في عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠.

٩- ودعا مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في الاتفاقية التي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو إلى موافاة الأمانة، بحلول ٢٣ آذار/مارس ٢٠٠٩، بأرائها بشأن النهج الذي سيتعين على الأمين التنفيذي اتباعه فيما يتعلق بجمع الرسوم الخاصة بسجل المعاملات الدولي بغية ضمان تمويل سجل المعاملات الدولي تمويلاً كافياً وثابتاً.

١٠- وفيما يتعلق بالفقرتين ١٦ و١٧ من المقرر ١١/م أ-٣، طلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى الأمانة أن تجمع الآراء المشار إليها في الفقرة ٩ أعلاه في وثيقة متفرقات تُعرض على الهيئة الفرعية للتنفيذ لتنظر فيها خلال دورتها الثلاثين.

١١- ورحب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بالعملية التفاعلية التي أجازها مدير سجل المعاملات الدولي والتي بينت طريقة عمل سجل المعاملات الدولي مع نظم سجلات أخرى والتوافق التام بين أداء سجل المعاملات الدولي والمقررات والمواصفات ذات الصلة الخاصة بسجل المعاملات الدولي، وفق ما هو مطلوب في المقرر ١٢/م أ-١. وطلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يجري عملية تفاعلية ثانية تشمل سجل آلية التنمية النظيفة وسجلات وطنية تمثيلية، كلما أمكن، أثناء انعقاد الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ. وزيادة على ذلك، ستبين هذه العملية التفاعلية الثانية، في جملة ما ستبينه، قدرة سجل المعاملات الدولي على أن يؤدي تلقائياً عمليات الفحص الرئيسية المحددة في المعايير التقنية الخاصة بتبادل البيانات بين نظم السجلات.

١٢- ورحب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بالمعلومات المتعلقة بالأداء التشغيلي لسجل المعاملات الدولي الواردة في التقرير السنوي الرابع الذي وضعه مدير سجل المعاملات الدولي.

١٣- وطلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يحيطه علماً بالأنشطة المخطط لها مستقبلاً وبالموارد التي ستطلبها، ضماناً لتوفير الإمكانيات الكافية لإنجاز تلك الأنشطة.

-----